

تمام متقاضیان ورود به دانشگاه که خارج از کشور تحصیل کرده‌اند و می‌خواهند برای تحصیل در یک رشته در دانشگاه هات-وی (HTW) برلین درخواست ثبت نام کنند، مدارکشان باید توسط یونی اسیست (uni-assist) بررسی اولیه شود. این امر برای شهروندان آلمانی که دیپلم دبیرستانشان را خارج از آلمان کسب کرده‌اند نیز صدق می‌کند.

شرایط ورود به مراکز آموزش عالی آلمان (HZB)

در بعضی موارد می‌توانید با دیپلمی که در کشور خود امکان ورود به دانشگاه را فراهم می‌کند، بطور مستقیم برای تحصیل در یک رشته دانشگاهی در آلمان درخواست ثبت نام کنید. اما معمولاً باید مدارک بیشتری هم ارائه شود، بطور نمونه کارنامه آخرین سال تحصیل. اگر مدارک تحصیلی جهت درخواست ثبت نام مستقیم در دانشگاه کافی نباشد، امکان ثبت نام غیرمستقیم یعنی درخواست ثبت نام در کالج (پیش دانشگاهی) وجود دارد.

برای درخواست ثبت نام مدارک زیر مورد نیاز است:

- مدرک تحصیلی از کشور خود، بطور مثال
 - دیپلم دبیرستان
 - کارنامه یا ریزنمرات تحصیلات دانشگاهی که شروع کرده بودید
 - مدرک پایان تحصیلات تکمیلی

تمام مدارک تنها به همراه ترجمه آلمانی یا انگلیسیشان مورد قبول هستند.

برای اطلاعات تکمیلی در مورد نحوه بررسی مدارک تحصیلی خارجی و تعیین سطحشان در سیستم آموزشی آلمان می‌توانید به وبسایت زیر مراجعه کنید.

بانک اطلاعات مراجع آموزشی خارجی (ZAB) <http://www.anabin.de/>

مثال برای سوریه

- اگر دیپلم دبیرستان (علمی یا ادبی) با معدل بین 60 تا 69 درصد از سقف نمره ارائه شود متقاضی پیش از درخواست تحصیل در دانشگاه باید دوره کالج متناسب با رشته تحصیلی خود را با موفقیت پشت سر بگذراند.
- اگر علاوه بر دیپلم با معدل ذکر شده، گواهی پایان موفق یک سال تحصیلی در دانشگاه نیز ارائه شود، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای تحصیل در دانشگاه و در رشته مورد نظر (حتی الامکان مرتبط با رشته تحصیلی قبلی) درخواست ثبت نام کند.
- اگر دیپلم دبیرستان (علمی یا ادبی) با معدل بالای 70 درصد از سقف نمره ارائه شود، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای ثبت نام در دانشگاه در رشته مطلوب (حتی الامکان مرتبط با رشته تحصیلی قبلی) درخواست ارسال کند.
- اگر مدارکی دال بر حداقل چهار سال تحصیل در یک دانشگاه شناخته شده ارائه شود، متقاضیان می‌توانند بطور مستقیم برای تحصیل در دانشگاه در رشته مورد نظرشان درخواست ثبت نام کنند. در این حالت امکان درخواست ثبت نام برای سطح مستر یا کارشناسی ارشد نیز وجود دارد.

مثال برای عراق

- با ارائه مدرک پایان دوره تربیت معلم، متقاضی می‌تواند برای ثبت نام در کالج درخواست بفرستد.
- با مدرک موسسه هنرهای زیبا نیز متقاضی شامل گذراندن دوره کالج می‌شود.
- با ارائه دیپلم دبیرستانی متقاضی می‌تواند جهت گذراندن دوره کالج (متناسب با رشته تحصیلی) درخواست ثبت نام ارسال کند.
- اگر علاوه بر دیپلم دبیرستان مدارکی دال بر پایان موفق یک یا دو سال تحصیلی در دانشگاه نیز ارائه شود متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای ورود به دانشگاه در رشته مورد نظر (حتی الامکان مرتبط با رشته تحصیلی قبلی) درخواست ثبت نام کند.
- با ارائه مدرک از یک موسسه فنی متقاضی می‌تواند بطور مستقیم جهت تحصیل در دانشگاه و در رشته مطلوب (متناسب با رشته تحصیلی) درخواست ثبت نام کند.
- با ارائه مدارکی دال بر پایان موفق حداقل 3 سال تحصیل در یک دانشگاه معتبر، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای تحصیل در دانشگاه و در رشته مطلوب درخواست ثبت نام کند. در این صورت امکان ثبت درخواست ورود به سطح مستر یا کارشناسی ارشد نیز وجود دارد.

مثال برای افغانستان

- با ارائه دیپلم دبیرستانی در رشته‌های مختلف متقاضی اغلب مجاز به ارسال درخواست ثبت نام در کالج در رشته‌ای متناسب با رشته تحصیلی می‌باشد.
- اگر علاوه بر دیپلم، مدارکی دال بر پایان موفق یک یا دو سال تحصیلی در دانشگاه نیز ارائه شود، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای تحصیل در دانشگاه و در رشته دانشگاهی مطلوب، حتی الامکان مرتبط با رشته تحصیلی قبلی درخواست ثبت نام کند.
- با ارائه مدارکی دال بر تحصیل حداقل 3 سال در یک دانشگاه معتبر متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای ثبت نام در دانشگاه و در رشته مورد نظر خود درخواست ثبت نام ارسال نماید. در این صورت امکان ثبت درخواست ورود به سطح مستر یا کارشناسی ارشد نیز وجود دارد.

مثال برای آلبانی

- با ارائه دیپلم دبیرستان متقاضی مجاز به ارسال درخواست ثبت نام در کالج (متناسب با رشته تحصیلی) می‌باشد.
- با دیپلم دبیرستان "سامی فراشری" همراه با مدرک زبان آلمانی - سطح دو متقاضی می‌تواند مستقیماً برای ثبت نام در دانشگاه و در رشته مورد نظر خود درخواست ثبت نام کند.

- با ارائه مدارکی دال بر تحصیل حداقل سه سال در یک دانشگاه شناخته شده با ویژگی‌های علمی روشن، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم جهت تحصیل در دانشگاه و در رشته مطلوب درخواست ثبت نام کند. در این صورت امکان ثبت درخواست ورود به سطح مستر یا کارشناسی ارشد نیز وجود دارد.

مثال برای اریتره

- با ارائه دیپلم دبیرستانی اریتره صادره از سال 1993 تا 2003 متقاضی می‌تواند جهت ثبت نام در دوره کالج درخواست ثبت نام بفرستد.
- با ارائه دیپلم دبیرستانی اریتره صادره از سال 2003 به بعد متقاضی می‌تواند مشروط به احراز باقی شرایط، جهت ورود به کالج (متناسب با رشته تحصیلی) درخواست ثبت نام ارسال کند.
- اگر مدارکی دال بر پایان موفق یک یا دو سال تحصیلی در دانشگاه نیز ارائه شود، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم برای ثبت نام در دانشگاه و در رشته مورد نظر (مرتبط با رشته تحصیلی قبلی) درخواست ارسال کند.
- اگر مدارکی دال بر تحصیل حداقل چهار سال در دانشگاه ارائه شود، متقاضی می‌تواند بطور مستقیم جهت تحصیل در دانشگاه و رشته مورد نظر درخواست ثبت نام کند. در این صورت امکان ثبت درخواست ورود به سطح مستر یا کارشناسی ارشد نیز وجود دارد.

یونی-اسیست (Uni-assist) (سازمان کار و خدمات برای درخواست تحصیل بین المللی)

درخواست‌های ثبت نام از طریق یونی-اسیست انجام می‌گیرد. (www.uni-assist.de) تمام مدارک مورد نیاز برای درخواست ثبت نام نیمسال اول باید تا 15 ژانویه و برای درخواست ثبت نام نیمسال دوم تا 15 جولای به آدرس زیر پست شده و رسیده باشد.

HTW Berlin
c/o uni-assist e.V.
Geneststraße 52 - 9
D-10829 Berlin

برای بررسی اولین درخواست ثبت نام در یونی-اسیست باید هزینه ای بالغ بر 75 یورو پرداخت شود. اگر برای دانشگاه‌های دیگر عضو شبکه یونی-اسیست هم درخواست ثبت نام فرستاده شود، به ازای هر درخواست اضافه باید 15 یورو پرداخت شود. اگر همه مدارک لازم برای ثبت نام در دسترس و قابل ارائه نباشند، در صورتی که پناهندگی فرد توسط ارائه یک کپی از اجازه اقامت در آلمان اثبات شود، یونی-اسیست درخواست ثبت نام را رد نمی‌کند و برای دانشگاه ها-ت-و ارسال می‌کند و دانشگاه در مورد وضعیت درخواست مربوطه تصمیم می‌گیرد.

سطح زبان آلمانی لازم برای تحصیل در دانشگاه

پیش از پذیرش در دانشگاه باید دانش کافی متقاضی از زبان آلمانی اثبات گردد.
 برای تحصیل در دانشگاه: د-اس-ها (DSH) یکی از شناخته شده ترین امتحان‌های زبان آلمانی برای ورود به دانشگاه است. با داشتن یک مدرک د-اس-ها در سطح دو (DSH-2) توانایی شما برای تحصیل به زبان آلمانی اثبات می‌شود.
 در کنار د-اس-ها سطح دو (DSH-2) مدارک زیر نیز برای تحصیل در دانشگاه مورد قبول هستند:

- مدرک زبان آلمانی از کنفرانس وزارت فرهنگ- سطح دو
- مدرک سطح C2 از موسسه گوته
- آزمون داف (DaF) - سطح چهار در تمام بخش‌های امتحان
- مدرک تعیین سطح از کالج

مدارک دوره‌های آموزشی و امتحان زبان آلمانی از موسسات خارجی مورد قبول نمی‌باشد.

برای ارسال درخواست ثبت نام: برای درخواست ثبت نام در دانشگاه ها-ت-و برلین مدرک موفقیت در آزمون سطح C1 یک موسسه زبان کافی است.

درخواست ثبت نام برای رشته‌هایی که مستلزم داشتن تجربه کارورزی یا موفقیت در آزمون مهارتی هستند

برای تحصیل در برخی از رشته‌ها در دانشگاه ها-ت-و برلین تجربه موفق یک دوره کارورزی یا موفقیت در یک آزمون مهارتی جداگانه و یا هر دو، مورد نیاز است. لطفاً برای کسب اطلاعات در مورد مدت و محتوای کارورزی مورد قبول و همچنین چگونگی درخواست شرکت در یک آزمون مهارتی به صفحه رشته‌های تحصیلی مراجعه کنید:

https://www.htw-berlin.de/studium/studiengaenge/?no_cache=1

برای کارورزی معمولاً 40 ساعت کار در هفته در نظر گرفته می‌شود. مدرک برخی از آموزشگاه‌های فنی و حرفه ای خارجی که در آلمان مورد قبول هستند، می‌توانند بعنوان تجربه کارورزی در نظر گرفته شوند.

تجربه کارورزی باید توسط یک مدرک اثبات شود. در این مدرک باید نوع فعالیت، طول مدت آن و میانگین زمان کاری روزانه یا هفتگی درج شده باشد. مدارک کارورزی به زبان خارجی (بجز انگلیسی) تنها با همراه داشتن ترجمه آلمانی تایید شده، مورد قبول هستند.

درخواست ثبت نام برای یک دانشجوی مهمان

دانشگاه ها-ت-و برلین پناهندگان و پناهجویان را دعوت می‌کند که بعنوان دانشجوی مهمان درخواست ثبت نام کنند .

دستورالعمل:

1. فرم درخواست را از لینک زیر دانلود کنید:

http://www.htw-berlin.de/fileadmin/HTW/Zentral/ZHV_IIIB_-_Zulassung_und_Immatrikulation/Gasthoererantrag.pdf

- یا بطور حضوری از مرکز خدمات دانشجویی هات-و دریافت کنید.
2. لطفا فرم درخواست را بدرستی و با خط خوانا پر کنید.
 3. باید موافقت استادی که دوره را ارائه می‌دهد بطور کتبی کسب شود.
 4. فرمی که کامل پر شده و توسط استاد امضا شده است، باید به دفتر پذیرش و ثبت نام گروه ارائه شود تا گواهی پذیرش بعنوان دانشجوی مهمان صادر گردد.
 5. تایید پذیرش دانشجوی مهمان باید بلافاصله به استاد درس‌های گرفته شده ارائه شود.

بعنوان دانشجوی مهمان در دانشگاه هات-و برلین شما می‌توانید برای کلاس‌هایی که ثبت نام کرده‌اید، گواهی شرکت‌کننده مهمان و شنونده آزاد دریافت کنید. واحدهای درسی ارزیابی شده ازین طریق را می‌توانید هنگام درخواست ثبت نام برای رشته دانشگاهی در آینده، ارائه کرده و بدین ترتیب از گذراندن مجدد آن‌ها معاف شوید.

ثبت نام شما بعنوان دانشجوی مهمان کاملاً رایگان است!

امور اقامت

مدارک مربوط به وضعیت پناهندگی باید همراه با درخواست دانشجویی مهمان و/یا درخواست ثبت نام در یک رشته دانشگاهی ارائه شوند. هر کدام از مدارک زیر جهت اثبات وضعیت پناهندگی کافی است:

- یک کپی از گواهی ثبت پناجویی (BÜMA) و یا
- یک کپی از اجازه اقامت موقت براساس پاراگراف 55 و 63 از قانون AsylVfG
- یک کپی از اجازه اقامت براساس دلایل حقوق بشری، انسان دوستانه و یا سیاسی طبق پاراگراف 22 تا 26 قانون 26 AufenthG
- یک کپی از گذرنامه پناهندگی، براساس قانون 28 GFK و یا
- یک کپی از تعلیق موقت اخراج از کشور براساس پاراگراف a60

آزمون TestAS (تست-آن) چیست؟

آزمون TestAS از طریق یک ارزیابی واقع گرایانه به شما کمک می‌کند تا دریابید آیا یک رشته تحصیلی در مراکز آموزش عالی آلمان برای شما مناسب است یا خیر. بعلاوه کسب نتیجه خوب در این آزمون شانس شما برای کسب پذیرش از دانشگاه هات-و را بالا می‌برد.
<http://www.testas.de/>

اطلاعات در مورد ثبت نام در دانشگاه هات-و برلین (HTW Berlin)

- **اجازه اقامت موقت:** مدارک اجازه اقامت بطور معمول باید حداکثر تا پایان ترم اول برای دانشگاه ارسال شود. اما دانشجویان پناهنده باید این مدارک را همزمان با درخواست ثبت نام تحویل دهند. حتی اگر در مدارک اقامت‌تان درج شده باشد که "اجازه تحصیل ندارد" نگران نباشید. چرا که این جمله می‌تواند نادیده گرفته شود. در اداره اتباع خارجی تحت نظر اداره ایالتی امور شهروندان حق تحصیل نباید بطور جداگانه درخواست شود.
- **بیمه درمانی:** در آلمان اصولاً تمام دانشجویان باید بیمه درمانی داشته باشند. یعنی برای ثبت نام در دانشگاه هات-و ارائه گواهی یک بیمه درمانی الزامیست. در ایالت برلین پناهندگان دانشجوی براساس قانون حمایت از پناجویان از مزایایی بهره‌مند می‌شوند. مثلاً پس از گذشت 15 ماه امکان دریافت حمایت بافوگ یا قانون حمایت از تحصیل فدرال (BAföG) وجود دارد. بدین ترتیب یک پناهنده براساس قانون حمایت از پناجویان تحت بیمه درمانی قرار می‌گیرد. در این شرایط ارائه گواهی بیمه درمانی برای ثبت نام نیاز نمی‌باشد.
- **هزینه‌ها:** هزینه‌ها باید در ابتدا بطور کامل پرداخته شوند. بخشی از هزینه بلیط دانشجویی (بلیط وسایل نقلیه عمومی با تخفیف دانشجویی) را می‌توانید با مراجعه به دفتر بلیط دانشجویی دانشگاه از محل کمک هزینه‌های اجتماعی بازپس بگیرید. میزان بازپرداخت توسط دفتر بلیط دانشجویی تعیین می‌شود. همچنین با ارائه یک درخواست "وضعیت خاص" به انجمن دانشجویی، می‌توانید برای همیشه از پرداخت هزینه‌های مربوط به این انجمن معاف شوید.
- اتحادیه دانشجویی برلین نیز دو عدد از **برنامه‌های حمایتی** خود را برای دانشجویان پناهنده گسترش داده است. بدین ترتیب شما می‌توانید در مراحل مهم آغاز و پایان تحصیل (یعنی دو مرتبه) کمک مالی هر بار به مبلغ 1000 یورو دریافت کنید.

بافوگ (BAföG) – قانون فدرال حمایت از آموزش

از اول ژانویه سال 2016، پناهندگان می‌توانند پس از 15 ماه در خواست حمایت بافوگ (قانون فدرال حمایت از آموزش) بدهند.

اطلاعات بیشتر و راه‌های تماس با ما را در وبسایتمان مطالعه نمایید:

<http://www.htw-berlin.de/international/unterstuetzung-fuer-gefluechtete/>